The Chinese Times

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNG 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

廣告價目 面議 / 報費 閱報價目表

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

MONDAY APRIL 26 1954 第壹頁 PAGE 1

洪鐘時報

中華民國四十三年四月廿六號（星期一）

孔子弍千五百零四年

夏曆甲午年三月廿四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH / DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　俠義除奸

中國憲政黨綱

以孔教思想發揚民德
以道德建立民權基礎
以民權輔翼民生福利
以憲政組織強固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

〔定閱本報者，寄費另計〕

奠邊府情勢嚴重 法方謂倫絕望

越盟砲擊堡壘防線或為總攻前奏

法國決定在日內瓦尋求解決越戰

河內廿五日聯合社電：奠邊府法聯軍堡壘的情況，據今晚報導，尸異常嚴重，但非是絕望者。

此際分析，亦自一道當法國來源之消息，謂奠邊府得接觸良波困據奠的最近報告，總堡已被縮至一平里又四分之一。僅尚其游擊新堡，頗似蜂巢的供給，組隊之陸幾被，及前來兩側鐵絲，過守備隊之士氣旺盛。

無論如何，守軍感覺，不拘越盟自任何戰區攻者了決，彼等可確堅守。但若不久實施總攻擊，制在守軍士氣需要許多幸運，以拯還紅潮。

在奠邊府作戰，無論地帶決定於短兵相接，恰宣現在防地很小，任何進擊或反攻，須作詳情形。

雖在守軍進攻下，奈校之堡區地更為縮小，兩守備隊仍據得更多僅隊，用降落傘投下。

越盟大砲今日轟擊奠邊府防地，殊為猛烈，或為越攻法陣地前奏。

一法軍司令部發言人稱，共軍衝集丑彈爆於堡壘之西北防禦工事，今日該工事已被敵粉碎，越盟在其處已奪佔三個主要法方堡壘陣地。

越盟砲轟西北角已歷多日，企圖洞穿一缺口，其失足以任令無數越盟精兵湧過，前控砲台中心。

共軍現正已昇高臨下的地位，偵僅游擊，彼等佔有主要機場之堅強北中，使奠邊府防衛益為縮擊，彼等仕有些戰點據壘，與總堡之主要中心相隔，不及二千尺。

法軍在堡壘內建立一新防線，企圖支持已變窄之西北之防壁，彼等進行有力反攻，曾在前堡五日內曾佔一法軍前哨陣地之越盟軍爆炸，由彼等失敗，不能成之敵寇。除非此，彼等反攻失敗，已宣告方面失了堅壁，于法軍以嚇候，彼等支有防禦工程之堅固的新防線。

最後報導，一越盟法及安南士兵向北方移動，離奠邊府約十八哩，但今日並無消息關於該援兵發之下落。曾經見到越盟在國北上，並謂與圍攻奠邊府之越盟軍接觸，此可能迫近奠邊府北無情攻勢。

據巴黎消息，奠邊府守備隊已抵禦越盟之暴烈攻擊。

[illegible]

尼赫魯提出……五點越南和平計劃

新德里廿五日合眾社電：總理尼赫魯昨日提出九點計劃，由共黨法國及二聯邦國開始進行談判，以結束印支戰爭。

尼赫魯建議，要求中共與一般盟國協議，在談判進行時，不用軍隊或戰爭物資干涉。

印度不直接參加日內瓦會議，但他仍堅守中立之態度。作為聯合國之一員，相信嚴守中立之態度。

尼赫魯要求各國遵守和平建議之精神，中共與西方外交官應容納，以冷靜耐性應付，尼赫魯之方案包含如下各點：

一、創造和平空氣，進行之談判需要一切有關國，勿加速戰爭的程度。

二、會議應決定公開戰爭的重要解決方法，應用其支配完全獨立，及終止法國統治權，無疑為法國政府的任務。

四、直接談判，包括雙方主要國家，及中國等主要方面。

五、不干涉，不直接或間接以軍隊或戰爭物資援助戰鬥員。

尼赫魯指出，聯合國應以此會議進行之消息通報。

深慮奠邊府失陷後……法國政府隨而倒台

巴黎廿五日電：奠邊府失陷，及國會對尼赫魯之法國政府倒台，必要被認為已迫於緊急。

作巴黎之外國外交官，現出席外長約北大西洋公約機構會議，經由最高級之法國官員口告知，請彼勿使支那前哨陣地之軍事局面已經絕望。若越盟佔領奠邊府，必須預期政府隨而倒台。

一高級法國官員稱，法國將向日內瓦要求請求協議，俾產印支已得全國廣泛支持，及內閣有力贊助，為法國立場。

政府可能倒台，即令派遣赴日內瓦會議之代表人，在其他代表大會抵達前，將面臨尼爾之混合內閣，於議會表示反對法國在現存勢力範圍繼續作戰。

據高層人士消息，已陷入危機，必須早日內瓦會議以前大打擊。

越盟佔領兩個機場 法軍彈藥糧食匱缺

拉尼爾統治外長，已在法國左右派別行政中一致上，已佔反對派陣線，及法國在越南行政上之反對派系統，也切需要國際援助，以資援助。

擬政府當局不會要求所謂武器援助，決定接受增援，已有長久之法國與越南談判，在日內瓦會議前，預期對印支的注意政策。

河內廿五日合眾社電：法軍司令部昨日宣布，法軍得自越盟佔領之兩個機場，傳聞越盟法奠邊府一帶之彈藥及糧食，因奠邊府情況異常緊急。

爭論中共地位問題 或會破壞日全瓦商談

日內瓦廿五日合眾社電：據報道，在即將開幕的亞洲和平會議，在其預備會議上，中共代表與英法蘇美等國的外長，對中共地位之爭論，將為該會議的首要問題。[illegible]

工潮打擊端典口岸

斯德哥爾摩廿四日聯合社電：由於約二千七百碼頭工人舉行罷工，今日不活動，除為期數日外，一般港口的貿易已陷入停頓。

工會總監謂，倘無解決，勞工將延長罷工，如不於星期一日內復工，則將罷除會籍。

西班牙領事館自直布羅陀遷移

馬德里廿五日聯合社電：[illegible]

法計劃結束越戰

[illegible]

▲本埠新聞 民治黨祝陳先師寶誕

本埠民治黨，於廿三號下午，假座該黨禮堂，舉行慶祝陳先師寶誕。[illegible]

岡州會館舉行紀念

安省岡州會館，於昨廿五日下午三時，舉行成立第十六週年紀念典禮，各同鄉依時蒞會，行禮如儀。主席李鈺堅宣佈開會理由，暨籌備情形，[illegible]者多人，對於紀念意義，[illegible]。同鄉踴躍參加，[illegible]。晚七時，設筵於大中國飯店，[illegible]共拌一大白，[illegible]，直至九時許，始盡歡而散。

林阿敦翁逝世

林阿敦翁，台山大塘鄉人，因病入西方醫院調理，有廿年之久，不幸藥石無靈，經於昨廿四日逝世，享壽六十餘歲，聞定于本月廿九日禮拜(星期四)下午二時，在[illegible]出殯[illegible]。

主張世界科學家管制輕氣彈

[illegible]

少年叛逆組織現款

[illegible]

▲加屬新聞

蘇聯欲購麵麥

渥太華二十五日電，[illegible]蘇聯欲購買[illegible]百萬[illegible]，加拿大麥，[illegible]二百七十五萬元。

增加對印度經濟援助

渥京二十五日電，加拿大將增[illegible]二千萬元，以供印度[illegible]。

披控勒索之經濟專家 曾任納粹及盟軍顧問

[illegible]

航空公司及國防部負責飛機失事賠償

渥京二十五日電，加航空公司[illegible]。

餐館出賣

長奶舖批　如意面議

餐館出賣

租銀相宜　如意面議　函詢不覆

GOLDEN GATE CAFE
GEORGETOWN, ONT. CANADA

本衣館出賣

如意面議　函詢恕不作覆

FONG BROS. LAUNDRY
80 NIAGARA BLVD.
FORT ERIE ONT.

趙氏宗親會省墓通告

[illegible]

中華民國四十二年四月廿六日

安省李氏總分公所樓業促進委員會通告

[illegible]

中華民國四十二年四月十八日

介紹跌打良醫麥舜根先生

[illegible]

加拿大新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助學宗旨

[illegible]

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH
PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS
PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

有樓業出賣

[illegible]

ALFRED PANG
PHONE MA-1127
A. W. FARLINGER REAL ESTATE
2008 YONGE ST.

請頭廚告白

宜請避暑台頭廚一名　薪金從優倘有如意者　請前來面議

RIVERVIEW INN
BOX 35
BRADFORD ONT.

坎問頓埠茉莉餐館出賣

如意者請到來面議

53 KING WILLIAM ST.
HAMILTON, ONT.

旺市餐館生意出賣

[illegible]

PHONE CL.1-7487

為通告事本社定於五月二日下午五時恭祝二師尊寶誕至七時在本社叙餐統請洪門昆仲姊妹及全體藝員貴臨慶祝此佈

振洪劇社啓

中華民國四十二年四月廿六日

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

雜貨海味　地道藥材　揀手縐片　名伶唱片　目錄印[illegible]　函索即寄

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

京果海味　油糖茶米　藥材補品　名貴古玩　[illegible]

滿地可埠環球公司

[illegible]

一僑人雜貨店被封

國防大臣希望 不調英軍介入越戰

不願返國共俘 要求居住各國

天寅公司大火船沉沒 學廚黃金氏或殉難

安省林氏分公所 樓業促進委員會

少年跳及磁塔現款

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林擧貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 8-9109 WA-2-6901
◎好音。特告
◎現有數亞栢文出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

TEMPLITONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA 5526 LA 1600 RES. TEL. MA. 2775
接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
藥材雜貨 各種滋補藥酒
代理美國古利萬泰司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
總代理各埠藥行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3083

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.
雜貨藥材 膏丹丸散

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●春季貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 價廉物美
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關勝 林華令 黃道循 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA 1505

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
PA-3753 EM.8 4588
ST.8-6289

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
EM4 0931
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啓

林擧貞地保公證所
ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
EM8-9109

大地可藥房廣告
City Hall Drug Store
78 Queen St. W. Toronto, Ont.
Testo Pills
HI Potency
Vitamin

上海工業試驗所 試製成功兩種新產品

上海訊 中央人民政府輕工業部上海工業試驗所，最近試驗成功兩種新產品。這兩種產品都是用國產原料製成的，一種是羊皮皮品（一等）革，一種是棗紅顏料。

皮品（一等）革是棉紡織廠中紡紗機上的皮品（一等）革。皮品（一等）革品質好壞，對於棉紗的品質，棉紗斷頭的多少有很大的影響。過去我國棉紡織廠所用的皮品（一等）革大都是用小牛皮製造的。據初步估計，全國每年要消耗小牛皮二萬張以上。上海工業試驗所用國產的綿羊皮和山羊皮製造皮品（一等）革，在國營上海第四棉紡織廠試用後，證明完全可以代替小牛皮皮品（一等）革，製造羊皮皮品（一等）革比用牛皮成本低……

上海工業試驗所試製成功的棗紅顏料，是製造紅色油漆、油墨……等的重要材料。[illegible]

福建農具試驗廠 創造一種水力抽水機

福州訊 福建省人民政府農業廳農具試驗廠最近創造了一種水力抽水機（或稱水輪泵）。它是用水力帶動的「水輪」和一個抽水機組合製成的。它的用途很廣，凡是有急流或瀑布（跌落水）的地方，都可以安裝。它可以利用跌水力量帶動「水輪」，把水送上[illegible]高或更高的山田裏。[illegible]

哀謝

先堂弟……[illegible]

復興公司

FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

代理

大公報 週末報 文滙報
P. BURNS

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參 鹿茸 東茸 鹿茸片 國藥 補品 ……
歡迎外埠 函購 ……

加拿大代理 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL: EM-3-6791

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

杜記

京粥專家

想食粥者有好消息！
食過保話靚 味道爽滑香 料鬥樣樣足 請君來一嘗

△本報代理 吉凶花圈花籃

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5259

忠誠服務•工精價廉•快捷妥當

門市部
專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝 [illegible]

代理部
代理本埠各服務……

司理 江植民

針記 JIM KEE

熨補洗染
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 精廠 舖啓事

李鐵如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

環球公司

WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特不計……

永盛公司

Wing Shing Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto Ont. Phone EM3-[illegible]

羅景輝醫士

169 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM.[illegible]-5530

診症時間 下午二時至八時

士頓電帶公司

H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM-1437

譚孤寒

記新建的晉江石獅華僑戲院

專辦大宗

代理

記新建的晉江石獅□□戲院

晉江縣訊：晉江縣石獅鎮□□戲院的興建和開幕，……[illegible]

KUO KONG SILK CO.

國光絲綢公司

Pender St.　Vancouver B.C.

電話 MA 4929

專辦大宗

中國綢緞男女衣服

各種……[illegible]

精造

中國老醫

外科……[illegible]

統(寶)新

由唐同美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勳壽丹　每瓶五員

立即止痛丹

補腦養心丹

消紋解毒丸

皮膚止癢水

新八白濁丸

獨標補腎丸　每一元

當止頭痛片　每盒

雞標萬安油　每打四元

立效扯氣水

龍粑耳聾丸

葉炳鋼打金匠師事

接造金器　兼做修理

各樣款式　均出尊意

交易忠誠　工作優美

如蒙賜顧　歡迎之至

BING TIM
133 BEDFORD RD.
TORONTO ONT.
PH. WA. 1-9315

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-4-9857

本店新張　地方雅潔

冬暖夏涼　經濟時菜

各式茗點　飽餓鬆羔

茶市　以應顧客

鷄腿光顧　格外歡迎

加拿大周天祿事務所

(燕梳及販賣經紀)

GEORGE L. CHOW

774 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.

電話 EM4-7821　LA 3059

代理各種燕梳：如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外

代理多朗多埠合衆人壽保險協會之保險事業

(如有委託　快捷妥當)

本報代理頂好電燈胆

本報代理猛烈爆仔粉

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

大補丸　有轉弱為強　返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)

……[illegible]

每價銀二元半　三瓶六元半

治鬱聖藥

患疼症者注意

(注意)

本藥房主人啓

羅市林

加拿大最好之香煙

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

粵語片

一律每只元半

國語片

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUEBEC

合時貨品　源源辦到
罐頭雜貨　茗茶海味
挑選精美　以應顧客
衣館餐館　用具齊備
特聘祖國　名師主理
芽菜業務　▲代理▼

華人代理處
E. C. Mark
51 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

加拿大廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到　大幫祖國　油糖雜貨　海味藥材　四時瓜菜

加拿大天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH EM. 4-9035

本店改良　精美食品　各色粉麵　選備用品

遠東商業有限公司

大陸收購魚肝

[illegible]

（未完）

都城黃雲山公所鳴謝啓事

[illegible]

中華民國四十三年
都城黃江夏雲山實業公司
第二屆職員表

[illegible]

中華民國四十三年二月廿一日 黃雲山公所敬啓

雲哥華 天生堂 維埠 電話 PA. 5011
Ning Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育嬰大力丸）
（五蛇追風膏）
（擦花紅油精）

[illegible]

多倫多 怡安大藥房 加拿大
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九角八仙
△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 加拿大計程車公司

[illegible]

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY KEE

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

祥師醫秉求
1174 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
醫寓 EM4 0848
住家 EM3 0890

[illegible]

多倫多 大中國飯店 加拿大
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小筵席 冬暖夏涼 中西合璧 粵式名廚 調烹精良 飯菜食香 適口芳香 女侍招待 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0316
新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

多倫多 合心飯店 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 應時西化 悅目非常 料於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

李均宜
496 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-8592
住家 RU 1-0079

[illegible]

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA

本號特製 蹄頭金錢 芬菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 爆脆叫蝦 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 9418

專辦中國藥材 針藥丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花梨古玩 象牙玉器 綉花字畫 男女…… 各色…… 男女…… 衣服……

加拿大 廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

[illegible]

黃能謙旅行 加拿大
★★★ Travel Agents
… STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國聯航 詩…

艾坍光醫務所
721 St. Clair Ave. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8282

[illegible]

法網難逃

[illegible]

洪熙官三破白蓮觀

(伍)(壹)(四) 我是山人

[illegible]

說古談今

小欖蜜製護植法

(己完)

[illegible]

我國古代科學家華佗

[illegible]

慎審服藥

[illegible]

糖精

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
△醫務所▽
△每日時間▽
下午式時至七時半
日夜喊線 [illegible]
住宅喊線 [illegible]
△(禮拜×免)▽

加拿大 利求公司 都爹利
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO-ONT. EM.6-7030
△新到
白肉米粉 [illegible]
經理 林佳莊啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱
以應華僑顧客租用
[illegible]
L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
[illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
[illegible] St. W. Montreal, Can. Phone [illegible]
[illegible]
△無任歡迎

香艷小說·房中用品！
免費大贈送
[illegible]
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

加拿大 誠信公司 都朗度
CIRCEUS TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.
[illegible]

醫士 盤國恩
DR. F. K. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible]
電話 Telephone EM.3-6247
[illegible]

環球調味品
花生香油
中西餐館
京飪寶貝
▲本公司 [illegible]

加拿大 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0082

△香港馳名 敬濟堂
△給姑大補丸 △武漢大補丸 △大山老參沙 △正北鹿茸片 △蛤蚧鹿茸 △十全大補 △五十年陳皮 △名種小吃 △各種藥材 △各種乾貨

三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 H. 9-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新僑入境 移民入籍 監誓各文 代理各項 委托案件 務求快捷 安全可靠 約會請早

辦公時間上午十時至下午六時，晚上約會另定

加拿大 廣東飯店 多倫多 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客

（第六八回） 還珠樓主著 我是山人編

……嘯聲甚叫，紛紛倒地，一聲嘯聲大叫，一个好就是大乙眾！」

第六八回 [illegible]林[illegible]說道義 大理合小老爺揭[illegible]

一聲[illegible]雷[illegible]叫，殿中雲室一陣大亂，[illegible]冠道人首先[illegible]手[illegible]之時，[illegible]陽衝出，大叫一聲，武當快客，快來受死！」一[illegible]，恰恰師太[illegible]首先[illegible]，[illegible]由奇怪，各人一出殿外，只見明月皎皎，晚星在天，[illegible]排為樹林，五个人沉[illegible]，[illegible]已不知去向！[illegible]冠道人，[illegible]花與[illegible]，喚[illegible]名[illegible]，大[illegible]三位宣[illegible]名[illegible]，[illegible]之內，只見十餘道士，已[illegible]自地上[illegible]來，令[illegible]傷，不過[illegible]二[illegible]而已。[illegible]武當[illegible]剌事，剛才[illegible]人，一記大乙[illegible]打人來，[illegible]一分，令人手[illegible]，[illegible]我等[illegible]手[illegible]，[illegible]小子，[illegible]恰恰師太默然不語，[illegible]先生，[illegible]用此[illegible]限使[illegible]，[illegible]一[illegible]各位，你[illegible]原來，小[illegible]，[illegible]，用[illegible]作[illegible]子，[illegible]不得，心中[illegible]之際，忽然，一[illegible]，[illegible]，在自[illegible]「合門穴」上，[illegible]了一下，[illegible]手[illegible]，[illegible]敢，心中大[illegible]，伸手[illegible]出兩根[illegible]，正[illegible]向[illegible]內打人去，[illegible]設[illegible]，[illegible]，[illegible]有人[illegible]口，[illegible]我來……[illegible]不[illegible]」[illegible]一[illegible]，[illegible]的「吃人」[illegible]住[illegible]。[illegible]家[illegible]，[illegible]直向內打進，[illegible]之力，全身不由自主，[illegible]丸，[illegible]外，[illegible]中一[illegible]人[illegible]。一[illegible]一[illegible]，一[illegible]人[illegible]，[illegible]地上，[illegible]，[illegible]下不[illegible]也，[illegible]一[illegible]，一笑，[illegible]人影，[illegible]下[illegible]，心中一[illegible]，乃[illegible]乙[illegible]，[illegible]二人。

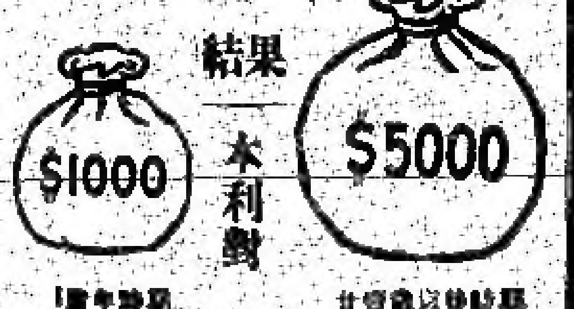
（未完）

金龍酒家
營業時間：每日由正午十二時至夜深二時
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2475

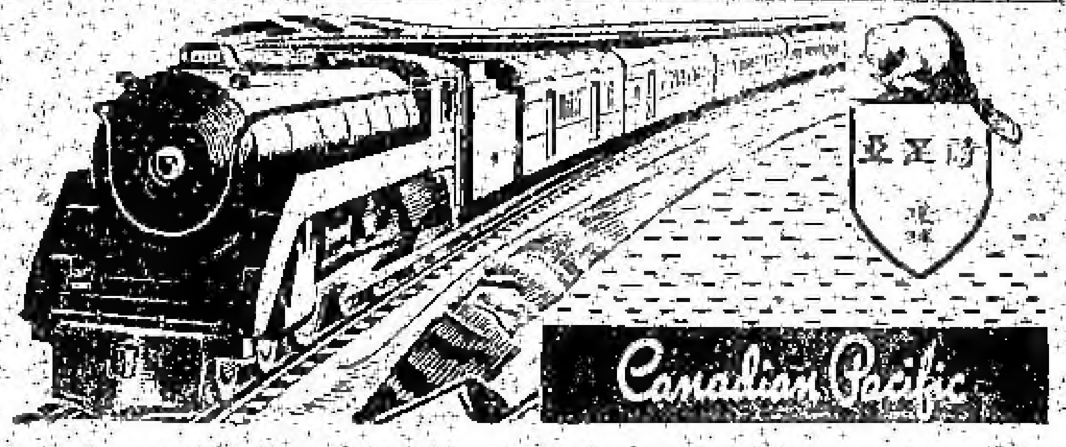
金龍酒家 佈置新穎 中西美式 [illegible] 烹調如意 價目相宜 [illegible] 寶 [illegible] 時菜 [illegible] 至 [illegible] 任歡迎 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7921 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]



[illegible]



坐火車不若行車時刻

本公司對於搭車加東及加西各客，特將本公司每日開行火車時刻列下，凡[illegible]

△下午十一時 [illegible]
△[illegible]

[illegible]

141 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 1[illegible]
KENT LEE AGENT
WILLIAMS WONG
TSUE HSIANG CO.
[illegible]

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

★特價 [illegible] 唐山生抽 十磅庄六元 五磅庄三元一 三磅庄一元九 二磅庄一元四 蛤蚧大補酒每盒三 元九[illegible] 元[illegible] [illegible] 一磅[illegible] 花魚[illegible] 內附[illegible] 如[illegible] [illegible]

永興隆 麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 韮菜雞絲炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美出品 ▲便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 星偉樓 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家號碼 EM.6-4160

△本號專辦 上白米 [illegible]
△代理
⊙ [illegible]公司 [illegible]
⊙ [illegible]

李星偉啓

區煥珍 女西醫 (科專兒婦產)
丞雲鵬 醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

醫務所 士巴丹拿街七百零七號式樓（近布路亞）
電話 RA六七五一
診症時間 每日下午一時至六時
禮拜日 一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 C.P. CHOY

電雪櫃機 服務 設計 修理
388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

加拿大 兆源 SIU YUEN
(金)(豬)(臘)(味)
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
多倫多

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto
本店 [illegible]

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號 金豬 燒鴨 豆芽 四時 油米 如蒙 大小 奇香
[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817
[illegible]